TASCAM

D01160200B

iXZ

MIC & GUITAR INTERFACE

取扱説明書

このたびは、TASCAM iXZ Mic & Guitar Interfaceをお買いあげいただきまして、誠にありがとうございます。ご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みになり、正しい取り扱い方法をご理解いただいたうえで、末永くご愛用くださいますようお願い申しあげます。お読みになったあとは、いつでも見られるところに保管してください。

また取扱説明書は、TASCAMのウェブサイト（**http://tascam.jp/**）からダウンロードすることができます。

安全にお使いいただくために

この取扱説明書の表示は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は、次のようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠ 警告	**以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。**
⚠	**万一、異常が起きたら** **煙が出たり、変なにおいや音がするときは** **機器の内部に異物や水などが入ったときは** **この機器を落としたり、カバーを破損したときは** 異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因となります。販売店またはティアック修理センターに修理をご依頼ください。
分解禁止	**この機器のカバーは絶対に外さない** カバーを開けたり改造すると、火災・感電の原因となります。 内部の点検・修理は販売店またはティアック修理センターにご依頼ください。
	この機器を改造しない 火災・感電の原因となります。

⚠ 注意	**以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。**
指示	**ヘッドホンを使うときは、電源を入れる前に音量を最小にする** 突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることがあります。
	ヘッドホンを使うときは、音量を上げすぎないようにする 耳を刺激するような大きな音量で長時間続けて聞くと、聴力障害などの原因となることがあります。
禁止	**ぐらついた台の上や傾いた所など不安定な場所に置かない** **湿気やほこりの多い場所に置かない。風呂、シャワー室では使用しない** **調理台や加湿器のそばなど油煙や湯気があたる場所に置かない** 火災・感電やけがの原因となることがあります。

電池の取り扱いについて (乾電池に関する警告)

本製品は、電池を使用しています。誤った使用による発熱、発火、液漏れなどを避けるため、以下の注意事項を必ず守ってください。

⚠ 注意	**以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。**
禁止	**乾電池は、絶対に充電しない** 乾電池の破裂、液もれにより、火災・けがの原因となります。

⚠ 注意	**以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。**
禁止	**指定以外の電池は使用しない** **新しい電池と古い電池、または種類の違う電池を混ぜて使用しない** 破裂、液もれにより、火災、怪我や周囲を汚損する原因となることがあります。
指示	**電池を入れるときは、極性 (プラス ⊕ とマイナス ⊖) の向きに注意し、電池ケースの表示されているとおりに正しく入れる** 向きを間違えると破裂、液もれにより、火災、怪我や周囲を汚損する原因となることがあります。
	長時間使用しないときは電池を取り出しておく 液がもれて火災、怪我、周囲を汚損する原因となることがあります。もしも液がもれた場合は、電池ケースについた液をよく拭き取ってから新しい電池を入れてください。また、万一もれた液が身体についたときは、水でよく洗い流してください。
	保管や廃棄をする場合は、他の電池や金属製のものと接触しないように、テープなどで端子を絶縁する ショートして液もれや破裂などの原因となることがあります。
分解禁止	**分解しない** 電池内の酸性物質により、皮膚や衣服を損傷する恐れがあります。

その他の注意

- 本製品を寒い場所から暖かい場所へ移動したときや、寒い部屋を暖めた直後など、気温が急激に変化すると、結露を生じることがあります。結露したときは、約1 ～ 2時間放置した後、電源を入れてお使いください。
- パワーアンプなど熱を発生する機器の上に本製品を置かないでください。

本機の概要

- 本機は、iPod touch / iPhone / iPadと接続して、マイク入力対応アプリケーションで録音できる マイク & ギター インターフェースです。
- ファントム電源内蔵のXLR/標準コンボジャックを装備しています。
- アルカリまたはニッケル水素単三電池2本で動作し、小型で持ち運びができます。

本製品の構成

開梱は、本体に損傷を与えないよう慎重に行ってください。梱包箱と梱包材は、後日輸送するときのために保管しておいてください。

付属品が不足している場合や輸送中の損傷が見られる場合は、当社までご連絡ください。

- iXZ 本体　x1
- 取扱説明書(本書)　x1
- 単三アルカリ乾電池　x2
- 保証書　x1

商標に関して

- iPad, iPod and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- EVOLTAは、パナソニック株式会社の登録商標です。
- TASCAM、タスカムおよびiXZは、ティアック株式会社の登録商標または商標です。
- その他、記載されている会社名、製品名は各社の商標または登録商標です。

製品のお手入れ

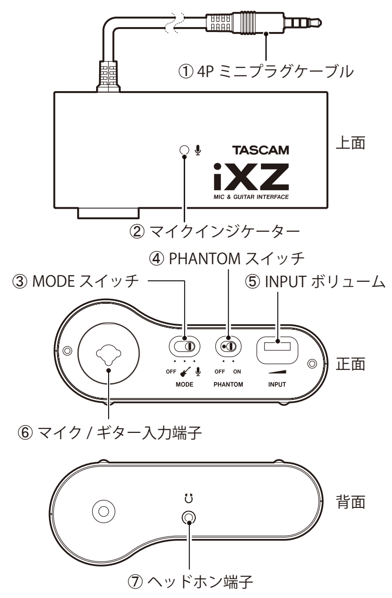
製品の汚れは、柔らかい布でからぶきしてください。化学ぞうきん、ベンジン、シンナー、アルコールなどで拭かないでください。

表面を痛めたり色落ちさせる原因となります。

ユーザー登録について

TASCAMのウェブサイト（**http://tascam.jp/**）にて、オンラインでのユーザー登録をお願いいたします。

各部の名称



① **4Pミニプラグケーブル**
3.5mm 4Pプラグ付ケーブル(長さ約160mm)です。
iPod touch / iPhone / iPadのヘッドホン端子に接続します。
本機からのモノラル音声をiPod touch/iPhone/iPadに出力し、iPod touch / iPhone / iPadのヘッドホン音声出力を本機に入力します。

② **マイクインジケーター**
MODE（入力）をマイク[🎙]に切り換えると点灯します。
マイクインジケーターが暗くなったら、電池を交換してください。

③ **MODEスイッチ**
入力に合わせて切り換えます。
マイクのXLRプラグを接続したときは、マイク[🎙]を選んでください。
ギターの標準プラグを接続したときは、ギター [🎸]を選んでください。
使用しないときはOFFにしてください。

④ **PHANTOMスイッチ**
コンデンサーマイクを接続したときにONにします。
コンデンサーマイクを動作させる電源を供給します。
ONにするとスイッチの奥に赤いマークが現れます。
コンデンサーマイクを使用しないときはOFFにしてください。

⑤ **INPUTボリューム**
接続したマイク、ギターなどの音声の入力レベルを調節し、iPod touch / iPhone / iPadへ出力します。

⑥ **マイク/ギター入力端子**
XLRと標準モノラルのコンボジャックです。ギター / LINE などのモノラル標準プラグと、マイクなどのXLRプラグのどちらでも接続することができます。

メモ

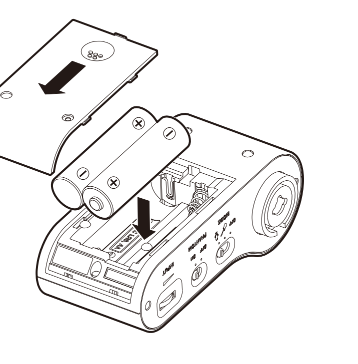
ファントム電流5.0mA以下のマイクを推奨します。XLR端子にライン機器を接続する場合には、Phantom電源をOFFでご使用下さい。Phantom電源がONになっていると接続したライン機器を破損する場合があります。
（この端子で6.3mmプラグのマイクは、使用できませんのでご注意ください。）

⑦ **ヘッドホン端子**
ヘッドホンを接続して、iPod touch / iPhone / iPadのヘッドホン音声出力をモニターすることができます。

電池の交換方法

本機は、単三形アルカリ乾電池、および単三形ニッケル水素電池を2本使用することができます。

本機の上面にある電池ケース蓋を矢印側にスライドして取り外し、電池ケース内の⊕と⊖の表示に合わせて、単三形電池2本をセットし、電池ケース蓋を取り付けます。
（下図参照）



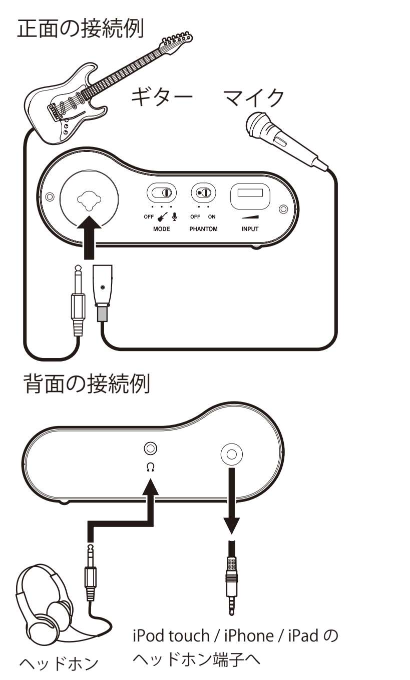
メモ

本機にギター（6.3mmプラグ）を接続している時は、乾電池を挿入しなくても動作します。（INPUTボリュームは、動作しません。）

接続方法

本機は、正面のマイク/ギター入力端子にマイクまたはギターを接続し、背面の4Pミニプラグケーブルを iPod touch / iPhone / iPadのヘッドホン端子に接続します。

また、背面のヘッドホン端子にヘッドホンを接続して音声出力をモニターすることができます。
（下図参照）



仕様

入出力定格

マイク/ギター入力端子

- マイク入力
  - コネクター　：XLR-3-31（1 : GND、2 : HOT、3 : COLD）
  - 入力インピーダンス　：2.4kΩ
  - 入力レベル　：－42dBu（INPUTボリューム 最大時）／＋2dBu（INPUTボリューム 最小時）
  - 最大入力レベル　：＋2dBu
- ギター入力
  - コネクター　：6.3mm（1/4”）モノラル標準ジャック
  - 入力インピーダンス　：470kΩ
  - 最大入力レベル　：－10.0dBV

ヘッドホン端子
- コネクター　：3.5mm（1/8”）ステレオミニジャック

iPod touch / iPhone / iPad 接続ケーブル
- プラグ　：3.5mm（1/8"）4Pミニプラグ

一般定格

電源　：単三形アルカリ乾電池、または単三形ニッケル水素電池 2本使用（マイク入力時）

消費電力　：約0.32W（ファントム電流 5.0mA時）

電池持続時間（連続使用時）
アルカリ乾電池（EVOLTA）使用時　：約15時間（ファントム電流5.0mA時）

外形寸法　：106×40×45mm（幅×高さ×奥行き）

質量　：93g（電池含まず）

動作温度　：5 ～ 40℃

＊ 取扱説明書のイラストが一部製品と異なる場合があります。
＊ 製品の改善により、仕様および外観が予告なく変更することがあります。

- **この製品の取り扱いなどに関するお問い合わせは**
  タスカム カスタマーサポートまでご連絡ください。
  お問い合わせ受付時間は、土・日・祝日・弊社休業日を除く
  10:00 ～ 12:00 / 13:00 ～ 17:00です。
- **タスカム カスタマーサポート**
  〒206-8530 東京都多摩市落合1-47
  0120-152-854

  携帯電話・PHS・IP電話などからはフリーダイヤルをご利用いただけませんので、通常の電話番号(下記)にお掛けください。

  電話：042-356-9137 ／ FAX：042-356-9185
- **故障・修理や保守についてのお問い合わせは**
  修理センターまでご連絡ください。
  お問い合わせ受付時間は、土・日・祝日・弊社休業日を除く
  9:30 ～ 17:00です。
- **ティアック修理センター**
  〒358-0026 埼玉県入間市小谷田858
  0570-000-501

  ナビダイヤルは全国どこからお掛けになっても市内通話料金で、ご利用いただけます。PHS・IP電話などからは、ナビダイヤルをご利用いただけませんので、通常の電話番号(下記)にお掛けください。

  新電電各社をご利用の場合は、「0570」がナビダイヤルとして正しく認識されず、「現在、この電話番号は使われておりません」などのメッセージが流れることがあります。

  このような場合は、ご契約の新電電各社へお問い合わせいただくか、通常の電話番号(下記)にお掛けください。

  電話：04-2901-1033 ／ FAX：04-2901-1036

＊　住所や電話番号は, 予告なく変更する場合があります。あらかじめご了承ください。

TASCAM

iXZ

MIC & GUITAR INTERFACE

OWNER'S MANUAL

Thank you for your purchase of the TASCAM iXZ Mic & Guitar Interface.

Before connecting and using the unit, please take time to read this manual thoroughly to ensure you understand how to properly set up and connect the unit, as well as the operation of its many useful and convenient functions. After you have finished reading this manual, please keep it in a safe place for future reference.

You can also download the Owner's Manual from the TASCAM web site (http://tascam.com).

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as powersupply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus

FOR U.S.A.

TO THE USERThis equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

a) Reorient or relocate the receiving antenna.
b) Increase the separation between the equipment and receiver.
c) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
d) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003. CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

Other cautions

- Avoid installing this unit on top of any heat-generating electrical device such as a power amplifier
- If the unit is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is ••a danger of condensation; vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using.

For European customers

Disposal of electrical and electronic equipment

(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.
(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Disposal of batteries and/or accumulators

(a) Waste batteries and/or accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
(b) By disposing of waste batteries and/or accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
(c) Improper disposal of waste batteries and/or accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in them.
(d) The WEEE symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that batteries and/or accumulators must be collected and disposed of separately from household waste.
If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.
(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of waste batteries and/or accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased them.

Pb, Hg, Cd

Summary of this device

- This device is a microphone/guitar interface for recording sound using software compatible with a microphone input by connecting an iPod touch, iPhone, or iPad.
- This device is equipped with XLR with an internal phantom power supply and a standard combo jack.
- This device is compact and portable, and can operate with only two alkaline or nickel hydride "AA" batteries.

Included items

Handle this device carefully to prevent damage in unpacking. Keep the box and packing materials in your custody for later shipment.

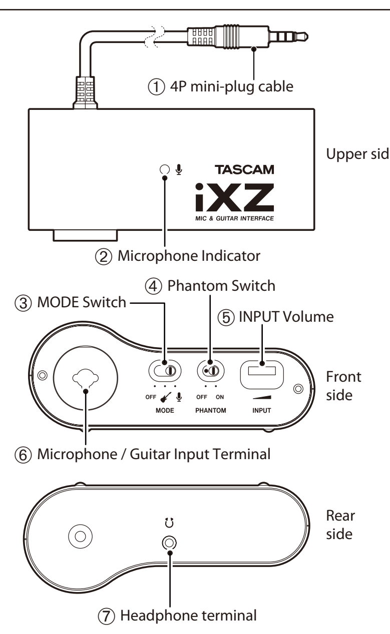
Contact us if you find delivered accessories insufficient or transport damage.

- iXZ Package　x1
- Owner's Manual (this document)　x1
- AA alkaline batteries　x2
- Warranty card　x1

Trademarks

- iPad, iPhone, iPod and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- EVOLTA is a registered trademark of Panasonic Corporation.
- TASCAM and iXZ are trademarks of TEAC Corporation.
- Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Part Names



① 4P mini-plug cable
A cable with 3.5mm 4P jack plug (about 160mm in length).
For connecting to the headphone jack of an iPod touch, iPhone, or iPad.Monophonic sound from this device is output to an iPod touch, iPhone, or iPad, and headphone sound output from the iPod touch, iPhone, or iPad is input to this device.

② Microphone Indicator
When converting the MODE (input) into microphone, [🎙] this Indicator starts blinking.
If the Indicator becomes dim, replace the batteries with new ones.

③ MODE Switch
Change according to the input.
When connecting the XLR plug of a microphone, [🎙] select "Microphone".
When connecting the standard plug of a guitar, [🎸] select "Guitar".
When not in use, leave the switch off.

④ Phantom Switch
Switch on when a condenser microphone is connected.
Provides a power supply to operate a condenser microphone.
When switched on, a red mark appears on the back of the switch.
When a condenser microphone is not used, leave the switch off.

⑤ INPUT Volume
This is for adjusting the input level of sounds from the connected microphone or guitar, and will output to an iPod touch, iPhone, or iPad.

⑥ Microphone / Guitar Input Terminal
This is combo jack for XLR and standard mono. The mono standard plug of a guitar or the XLR plug of a microphone can be connected.

Note

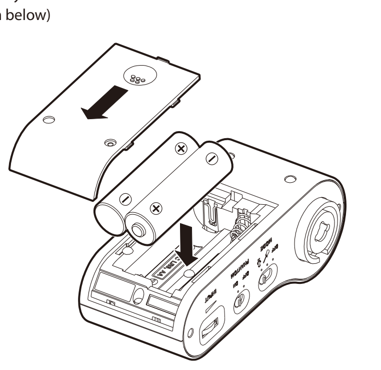
It is recommended to use a microphone working with under 5.0mA phantom current. When you connect line equipment to the XLR terminal, use it with the phantom power off; otherwise, the connected equipment may be damaged.
(Please note that microphones with 6.3 mm-plug cannot be used with this terminal.)

⑦ Headphone terminal
You can monitor the output of headphone sounds from an iPod touch, iPhone, or iPad by connecting to the headphone jack.

Replacing the batteries

Two alkaline or nickel hydride "AA" batteries can be used in this device.

Slide and remove the battery case cover on the upper surface of this device and insert two "AA" batteries, aligning their position to the ⊕ and ⊖ marks inside the case. Then reattach the battery case cover.
(See the diagram below)

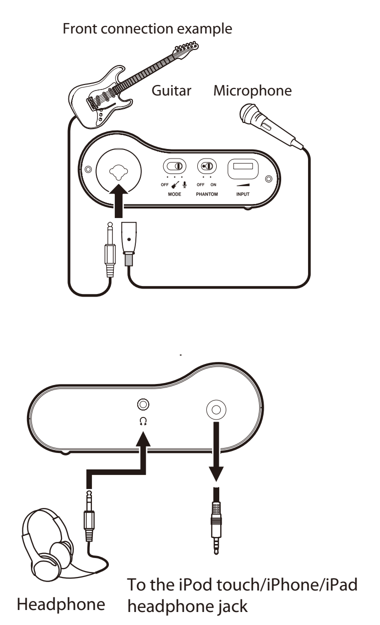


Note

This device will operate without batteries loaded when connected using a 6.3mm plug. (You cannot use the INPUT Volume.)

Connecting

Connect a microphone or guitar to the microphone/guitar input terminal on the front, and connect the 4P mini plug cable on the rear to the headphone jack of an iPod touch, iPhone, or iPad. Additionally, sound output can be monitored by connecting a pair of headphones to the headphone terminal on the rear.
(See the diagram below)



Specifications

Input-Output Rating

Microphone/Guitar Input Terminal

- Microphone input
  - Connector　: XLR-3-31 (1: GND, 2 : HOT, 3 : COLD)
  - Input Impedance　: 2.4kΩ
  - Input Level　: - 42dBu (INPUT Volume is set to the maximum) / + 2dBu (INPUT Volume is set to the minimum)
  - Maximum Input Level　: + 2dBu
- Guitar Input
  - Connector　: 6.3mm (1/4#) Mono standard jack
  - Input Impedance　: 470kΩ
  - Maximum Input Level　: - 10.0dBV

Headphone terminal
Connector　: 3.5mm (1/8") Stereo mini jack

iPod touch, iPhone, or iPad connection cable
Plug　: 3.5mm(1/8") 4P mini plug

Standard rating

Power supply :
Two alkaline or nickel hydride "AA" batteries used (for microphone input)

Power consumption :
Approximately 0.32W (with phantom current 5.0mA)

Battery duration (for continuous use) :
When using alkaline batteries (EVOLTA)　:about 15 hours (with phantom current 5.0mA)

Dimensions :
106 x 40 x 45mm (width x height x depth)

Weight :
93g (excluding batteries)

Operation temperature :
from 5 to 40 SDgrC

* Some illustrations used in the instruction manual may differ in part from the device.
* Design and specifications may change without notice due to improvements made to the device.

Cleaning the unit

Use a dry soft cloth to wipe the unit clean. Do not clean the unit with a chemically treated cloth or substances such as benzene, thinner and alcohol because they might cause damage to the surface of the unit.

Product Registration

Customers in the USA, please register your product online at tascam.com.
Click on "Product Registration" on the bottom of the homepage.

TASCAM

iXZ

INTERFACE MICROPHONE & GUITARE

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Merci pour avoir acheté l'Interface microphone & guitare TASCAM iXZ.

Avant de connecter et d'utiliser l'appareil, veuillez prendre le temps de lire attentivement ce mode d'emploi afin de bien comprendre comme installer et raccorder l'appareil correctement et aussi utiliser ses fonctions pratiques et variées. Après avoir lu ce mode d'emploi, veuillez le conserver dans une endroit sûr afin de pouvoir vous y référer dans le future.

Vous pouvez aussi télécharger le manuel de l'utilisateur à partir du site Web TASCAM (http://tascam.com).

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.

Autres précautions

- Évitez d'installer cet appareil sur un autre appareil électrique générant de la chaleur tel qu'un amplificateur de puissance.
- Si l'appareil est déplacé d'un endroit froid dans un endroit chaud, ou utilisé après un changement brusque de température, il y a risque de condensation d'humidité; la vapeur dans l'air peut se condenser sur le mécanisme interne, rendant tout fonctionnement correct impossible. Pour éviter ceci, ou si de la condensation se produit, laissez l'appareil pendant une ou deux heures à la nouvelle température de la pièce avant de l'utiliser.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

(a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte d'ordures ménagères municipales dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
(b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
(c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.
(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que l'équipement électrique et électronique doit être collecté et traité séparément des déchets ménagers.
(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'équipement.

Mise au rebut des batteries et/ou accumulateurs

(a) Les batteries et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte d'ordures ménagères municipales dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
(b) En vous débarrassant correctement des batteries et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
(c) Le traitement incorrect des batteries et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.
(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les batteries et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.
Si une batterie ou un accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) définies dans la directive sur les batteries (2006/66/EC), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.
(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des batteries et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin auprès duquel vous les avez acquis.

Pb, Hg, Cd

Présentation de cet appareil

- Cet appareil est une interface de microphone/guitare pour l'enregistrement de son à l'aide d'un logiciel compatible avec une entrée de microphone en connectant un iPod touch, iPhone ou iPad.
- Cet appareil est muni d'une prise XLR avec une alimentation interne fantôme et une prise combo standard.
- Cet appareil est compact est portatif et peut fonctionner avec seulement deux piles alcalines ou hydrure de nickel "AA".

Arcticles compris

Manipulez cet appareil attentivement pour éviter tout dommage lors du déballage. Conservez la boite et les matériaux d'emballage afin de pouvoir vous en resservir lors d'un déplacement futur.

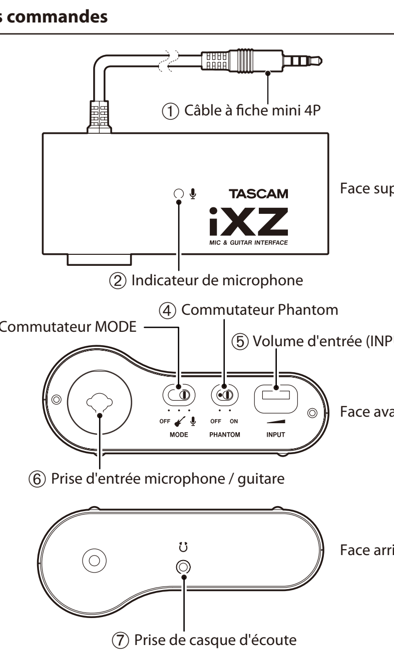
Contactez nous s'il vous manque certains articles ou s'ils ont été endommagés pendant le transport.

- Emballage iXZ　x1
- Mode d'emploi (ce document)　x1
- Piles alcalines AA　x2
- Carte de garantie　x1

Nettoyage de l'appareil

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. Ne nettoyez pas l'appareil avec un chiffon traité chimiquement ou avec des substances telles que le benzène, un diluant ou de l'alcool parce que cela risque d'endommager la surface de l'appareil.

Noms des commandes



① Câble à fiche mini 4P
Câble 4P 3,5mm avec fiche (environ 160 mm de long).
À connecter à la prise casque d'écoute d'un iPod touch, iPhone ou iPad. Le son monophonique de cet appareil est sorti vers un iPod touch, iPhone ou iPad et le son du casque d'écoute sorti par le iPod touch, iPhone ou iPad est entré sur cet appareil.

② Indicateur de microphone
Pendant la conversation du MODE (entrée) sur le microphone, (🎙] cet indicateur clignote.
Si l'indicateur devient moins brillant, remplacez les piles par des nouvelles.

③ Commutateur MODE
Changez ce commutateur en fonction de l'entrée.
Lors de la connexion de la fiche XLR d'un microphone, [🎙] sélectionnez "Microphone".
Lors de la connexion de la fiche standard d'une guitare, [🎸] sélectionnez "Guitar".
Quand il n'est pas utilisez, laissez-le en position hors service.

④ Commutateur Phantom
Réglez ce commutateur sur ON quand un microphone à condensateur est connecté.
Fournit une alimentation pour un microphone à condensateur.
Quand ce commutateur est réglé sur ON, une marque rouge apparaît à l'arrière du commutateur.
Quand aucun microphone à condensateur n'est utilisé, laissez ce commutateur sur OFF.

⑤ Volume d'entrée (INPUT)
Il sert à ajuster le niveau d'entrée des sons à partir du microphone connecté ou d'une guitare, et qui sera sorti sur un iPod touch, iPhone ou iPad.

⑥ Prise d'entrée microphone / guitare
C'est une prise commune pour XLR et mono standard. Vous pouvez y connecter la fiche standard d'une guitare ou la fiche XLR d'un microphone.

Note:

Il est recommandé d'utiliser un microphone fonctionnant avec un courant fantôme de moins de 5,0mA. Quand vous connectez un entrée de ligne à la prise XLR, utilisez-la avec l'alimentation fantôme hors service, sinon, l'appareil connecté risquerait d'être endommagé.

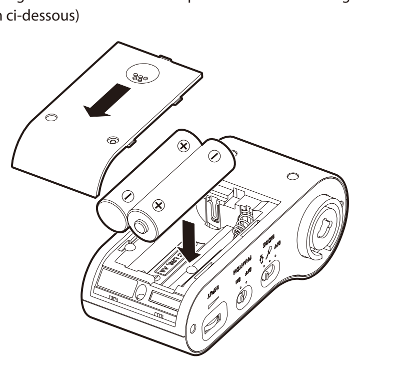
Veuillez noter que les microphones munis d'une fiche 6,3 mm ne peuvent pas être utilisés avec cette prise.

⑦ Prise de casque d'écoute.
Vous pouvez contrôler la sortie des sons du casque d'écoute d'un iPod touch, iPhone ou iPad en le connectant à la prise de casque.

Remplacement des piles

Vous pouvez utiliser deux piles alcalines ou hydrure de nickel "AA" dans cet appareil.

Faites glisser le couvercle du logement des piles sur la surface arrière de cet appareil pour le retirer et insérez deux piles "AA", en alignant leurs positions ⊕ et ⊖ sur les marques dans le logement. Puis remettez en place le couvercle du logement des piles.
(voir l'illustration ci-dessous)

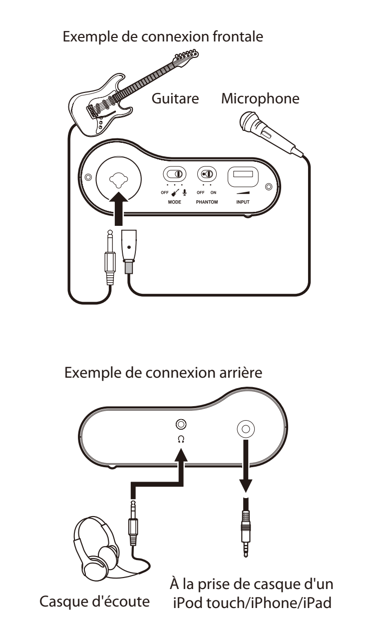


Note:

Cet appareil peut fonctionner sans les piles en place quand il est connecté avec la fiche 6,3 mm. (Vous ne pouvez pas utiliser le volume d'entrée INPUT.)

Connexion

Connectez un microphone ou une guitare à la prise d'entrée microphone/guitare à l'avant et connectez le câble à fiche mini 4P à l'arrière à la prise de casque d'écoute d'un iPod touch, iPhone ou iPad. De plus, la sortie du son peut être contrôlée en raccordant un casque d'écoute à la prise de casque à l'arrière.
(voir l'illustration ci-dessous)



Spécifications

Entrée-Sortie nominale

Prise d'entrée microphone / guitare

- Entrée de microphone
  - Connecteur　: XLR-3-31 (1: GND, 2 : HOT, 3 : COLD)
  - Impédance d'entrée　: 2,4kΩ
  - Niveau d'entrée　: - 42dBu (INPUT Volume est réglé au maximum) / + 2dBu (INPUT Volume est réglé au minimum)
  - Niveau d'entrée maximum　: + 2dBu
- Entrée guitare
  - Connecteur　: Prise standard mono 6,3mm (1/4#)
  - Impédance d'entrée　: 470kΩ
  - Niveau d'entrée maximum　: - 10,0dBV

Prise de casque d'écoute.
Connecteur　: Prise stéréo mini 3,5mm (1/8")

Câble de connexion iPod touch, iPhone ou iPad
Fiche　: mini fiche 4P 3,5mm(1/8")

Repère standard

Alimentation:
Deux pile alcaline ou hydrure de nickel "AA" utilisées (pour l'entrée microphone)

Consommation:
Environ 0,32W (avec courant fantôme de 5,0mA)

Durée de la pile (pour une utilisation continue):
Lors de l'utilisation de piles alcaline (EVOLTA)　: environ 15 heures (avec courant fantôme de 5,0mA)

Dimensions:
106 x 40 x 45mm (largeur x hauteur x profondeur)

Poids:
93g (sans les piles)

Température de fonctionnement :
de 5 à 40 SDgrC

* Certaines illustrations utilisées dans le manuel d'instructions peuvent différer partiellement de l'appareil.
* La conception et les spécification peuvent changer sans notification dans le but d'amélioration de l'appareil.

TASCAM

iXZ

INTERFAZ PARA MICRÓFONO Y GUITARRA

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por su compra de esta Interfaz TASCAM iXZ para Micrófono y Guitarra.

Antes de conectar y utilizar el aparato, lea este manual atentamente para comprender completamente cómo configurar y conectar el aparato adecuadamente, así como para saber cómo operar las diversas funciones útiles y convenientes. Después de leer este manual, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

También puede descargar el manual de instrucciones del sitio de TASCAM en la Web (http://tascam.com).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No utilice este aparato cerca del agua.
- Limpie este aparato solo con un trapo seco.
- No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que produzca calor.
- Consulte cualquier posible avería al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser revisado cuando se haya dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe se ha roto, si se ha derramado cualquier líquido o se ha introducido un objeto dentro de la unidad, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído al suelo.
- No permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras de ningún tipo.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.

Otras precauciones

- Evite instalar este aparato por encima de cualquier dispositivo eléctrico que genere calor como un amplificador de potencia.
- Si se desplaza el aparato de un lugar frío a un lugar caliente, o se lo utiliza después de un cambio súbito de la temperatura, existe el peligro de condensación; el vapor en el aire podría condensarse en el mecanismo interno, imposibilitando el funcionamiento correcto. Para prevenir esto, o si esto ocurre, deje el aparato durante una o dos horas en el nuevo entorno antes de utilizarlo.

Para los usuarios de la Unión Europea

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos

(a) Cualquier aparato eléctrico/electrónico debe ser eliminado separado del resto de basura orgánica y únicamente en los "puntos limpios" especificados por el Ayuntamiento/empresa de limpieza.

(b) Con la eliminación correcta de este tipo de aparatos estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud y en el medio ambiente.

(c) La eliminación incorrecta de este tipo de aparatos puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud producidos por las sustancias peligrosas que pueden contener.

(d) El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por un cubo de basura tachado, indica que este tipo de aparatos debe ser eliminado de forma totalmente independiente con respecto a la basura orgánica.

(e) Existen "puntos limpios" a disposición del usuario final para la eliminación de este tipo de aparatos. Si necesita más información acerca de la forma de eliminar aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, póngase en contacto con su Ayuntamiento, con la empresa de limpieza correspondiente o con el comercio en el que adquirió ese aparato.

Eliminación de pilas y/o acumuladores

(a) Las pilas y/o acumuladores gastados deben ser eliminados separados del resto de basura orgánica y únicamente en los "puntos limpios" especificados por el Ayuntamiento/empresa de limpieza.

(b) Con la eliminación correcta de este tipo de aparatos estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud y en el medio ambiente.

(c) La eliminación incorrecta de este tipo de elementos puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud producidos por las sustancias peligrosas que pueden contener.

(d) El símbolo WEEE, identificado por un cubo de basura tachado, indica que este tipo de elementos deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura orgánica.

Si una pila o acumulador contiene una cantidad de plomo (Pb), mercurio (Hg) y/o cadmio (Cd) superior a las fijadas en la Directiva relativas a las pilas (2006/66/EC), aparecerán también los símbolos químicos de esos elementos debajo del símbolo WEEE.

Pb, Hg, Cd

(e) Existen "puntos limpios" a disposición del usuario final para la eliminación de pilas y/o acumuladores gastados. Si necesita más información acerca de la forma de eliminar estos elementos, póngase en contacto con su Ayuntamiento, la empresa de limpieza correspondiente o con el comercio en el que adquirió dichas pilas/acumuladores.

Resumen de este dispositivo

- Este dispositivo es una interfaz de micrófono/guitarra para grabar sonido utilizando un software compatible con una entrada de micrófono, mediante la conexión de un iPod touch, iPhone o iPad.
- Este dispositivo provee una conexión XLR con suministro de energía fantasma interno y toma combinada estándar.
- Este dispositivo es compacto y portátil, y puede funcionar solamente con dos pilas alcalinas o de níquel-hidruro metálico de tamaño AA.

Ítems incluidos

Maneje este dispositivo cuidadosamente para evitar daños al desembalar. Guarde la caja y los materiales de embalaje para futuros envíos.

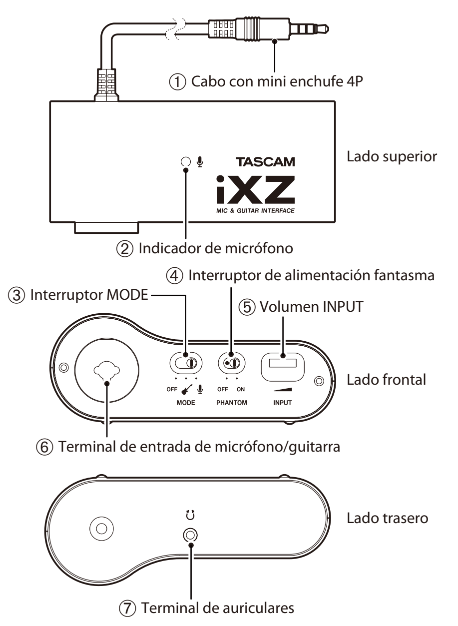
Póngase en contacto con nosotros si falta algún accesorio o cuando encuentre algún ítem dañado.

- Embalaje iXZ x1
- Manual de instrucciones (este manual) x1
- Pilas alcalinas AA x2
- Tarjeta de garantía x1

Limpieza del producto

Utilice un paño blando y seco para limpiar el aparato. No limpie el aparato con un paño de limpieza tratado químicamente o sustancias como bencina, diluyente de pintura y alcohol, ya que esto puede dañar la superficie del aparato.

Nombres de los componentes



① Cabo con mini enchufe 4P

Cable con enchufe 4P de 3,5 mm (aprox. 160 mm de largo).

Para conectar a la toma de auriculares de un iPod touch, iPhone o iPad. El sonido monofónico de este dispositivo se emite a un iPod touch, iPhone o iPad, y la salida del sonido de los auriculares de un iPod touch, iPhone o iPad se emite a este dispositivo.

② Indicador de micrófono

Cuando se cambia el interruptor MODE (entrada) a micrófono, este indicador empieza a parpadear [🎤].

Si el indicador se pone oscuro, reemplace las pilas por nuevas.

③ Interruptor MODE

Cambie de acuerdo a la entrada.

Para conectar el enchufe XLR de un micrófono, seleccione "Micrófono" [🎤].

Para conectar el enchufe estándar de una guitarra, seleccione "Guitarra" [🎸].

Cuando no utilice, deje el interruptor apagado.

④ Interruptor de alimentación fantasma

Encienda cuando conecte un micrófono de condensador.

Provee un suministro de energía para utilizar un micrófono de condensador.

Cuando encendido, aparece una marca roja en la parte posterior del interruptor.

Cuando utilice un micrófono de condensador, deje el interruptor apagado.

⑤ Volumen INPUT

Para ajustar el nivel de entrada del sonido del micrófono o guitarra conectado(a), que se emite a un iPod touth, iPhone o iPad.

⑥ Terminal de entrada de micrófono/guitarra

Para la toma combinada para XLR y mono estándar. Se puede conectar el enchufe estándar mono de una guitarra o el enchufe XLR de un micrófono.

Nota

Se recomienda utilizar un micrófono que funcione con corriente fantasma inferior a 5,0 mA. Cuando conecte un equipo de línea al terminal XLR, utilícelo con la alimentación fantasma apagada; de lo contrario, el equipo conectado podrá dañarse.

(Tenga en cuenta que no se pueden utilizar micrófonos con un enchufe de 6,3 mm con este terminal.)

⑦ Terminal de auriculares

Puede monitorear la salida del sonido de los auriculares desde un iPod touch, iPhone o iPad, mediante la conexión a la toma de auriculares.

Reemplazo de las pilas

Este dispositivo funciona con dos pilas alcalinas o de níquel-hidruro metálico de tamaño AA.

Deslice y quite la tapa del compartimiento de las pilas en el lado superior de este dispositivo e instale dos pilas de tamaño AA, alineando sus lados ⊕ y ⊖ en el compartimiento. Luego, vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.

(Vea el diagrama a continuación)



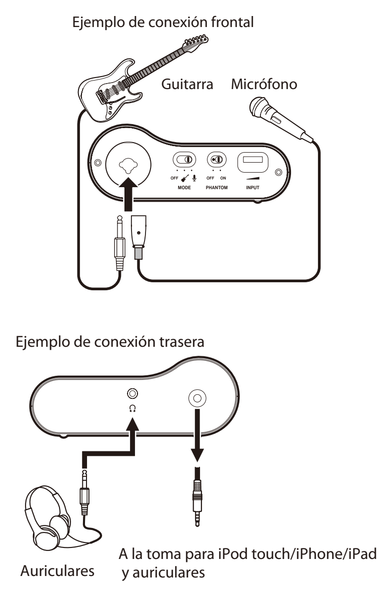
Nota

Este dispositivo funcionará sin las pilas instaladas cuando se lo conecta con un enchufe de 6,3 mm. (No es posible utilizar el volumen INPUT.)

Conexión

Conecte un micrófono o guitarra al terminal de entrada de micrófono/guitarra en la parte frontal y, a continuación, conecte el cable con mini enchufe 4P en la parte trasera de la toma de auriculares de un iPod touch, iPhone o iPad. Además, se puede monitorear el sonido conectando auriculares al terminal de auriculares en la parte trasera.

(Vea el diagrama a continuación)



Especificaciones

Características nominales de entrada/salida

Terminal de entrada de micrófono/guitarra

- Entrada de micrófono

Conector	: XLR-3-31 (1: GND, 2 : HOT, 3 : COLD)
Impedancia de entrada	: 2,4 kΩ
Nivel de entrada	: -42 dBu (volumen INPUT ajustado al nivel máximo) +2 dBu (volumen INPUT ajustado al nivel mínimo)
Nivel máximo de entrada	: +2 dBu

- Entrada de guitarra

Conector	: Toma estándar mono de 6,3 mm (1/4)
Impedancia de entrada	: 470 kΩ
Nivel máximo de entrada	: - 10,0dBV

Terminal de auriculares

Conector : Toma miniatura estéreo de 3,5 mm

Cable de conexión de iPod touch, iPhone o iPad

Enchufe : Mini enchufe 4P de 3,5 mm

Características estándares

Suministro de energía :

Dos pilas alcalinas o de níquel-hidruro metálico de tamaño AA (para entrada de micrófono)

Consumo de energía :

Aproximadamente 0,32 W (con corriente fantasma de 5,0 mA)

Duración de las pilas (para uso continuo) :

Cuando se utilizan pilas alcalinas (EVOLTA) : aprox. 15 horas (con corriente fantasma de 5,0 mA)

Dimensiones :

106 x 40 x 45 mm (ancho x altura x profundidad)

Peso :

93 g (sin las pilas)

Temperatura de funcionamiento :

de 5 a 40 ºC

* Algunas ilustraciones que se utilizan en este manual de instrucciones pueden diferir un poco del dispositivo real.

* El diseño y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso debido a las mejoras continuas del dispositivo.

TASCAM

iXZ

MIKROFON & GITARRE-SCHNITTSTELLE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank dafür, dass Sie sich für die TASCAM iXZ Mikrofon & Gitarre-Schnittstelle entschieden haben.

Vor dem Anschließen und Verwenden des Geräts nehmen Sie sich bitte die Zeit, diese Anleitung gründlich zu lesen, um sicherzustellen, dass Sie verstehen, wie Setup und Anschluss des Geräts richtig vorgenommen werden und wie die zahlreichen nützlichen und praktischen Funktionen eingesetzt werden. Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen an sicherer Stelle zum späteren Nachschlagen auf.

Sie können die Bedienungsanleitung auch von der Website von TASCAM (http://tascam.com) herunterladen.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitze abstrahlenden Geräten (einschließlich Verstärkern) auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Lassen Sie Wartungsarbeiten und Reparaturen nur vom qualifizierten Fachpersonal des Kundendienstes ausführen. Bringen Sie das Gerät zum Kundendienst, wenn das Netzkabel oder das Gehäuse beschädigt ist, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper hinein gelangt sind, wenn es heruntergefallen ist oder nicht normal funktioniert.
- Stellen Sie das Gerät niemals so auf, dass es nass werden kann.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von Altgeräten und Batterien

a) Wenn ein Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2002/96/EC und/oder 2006/66/EC sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

b) Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte und Batterien/Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

d) Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien/Akkus den in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EC) angegebenen, zulässigen Höchstwert übersteigt, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben.

Pb, Hg, Cd

e) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten und Batterien/Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Weitere Vorsichtsmaßregeln

- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf hitzeerzeugenden elektrischen Geräten wie etwa einer Verstärkerendstufe auf
- Wenn das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort transport wird oder nach einer plötzlichen Temperaturänderung verwendet wird, besteht die Gefahr von Kondensationsbildung; Wasserdampf in der Luft kann sich als Beschlag im Innenmechanismus absetzen, wodurch richtiger Betrieb unmöglich wird. Um dies zu verhindern oder als Abhilfe falls diese Situation aufgetreten ist, lassen Sie das Gerät eine oder zwei Stunden lang im neuen Raum stehen.

Zusammenfassung dieses Geräts

- Dieses Gerät ist eine Mikrofon/Gitarre-Schnittstelle zur Aufnahme von Ton mit mikrofoneingang-kompatibler Software durch Anschließen an ein iPod touch, iPhone oder iPad.
- Dieses Gerät ist mit XLR mit interner Phantomspeisung und einer Standard-Kombo-Buchse ausgestattet.
- Dieses Gerät ist kompakt und transportabel und kann mit nur zwei Alkali- oder Nickelhydrid-Batterien der Größe „AA" (R03) betrieben werden.

Mitgelieferte Artikel

Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um, um Beschädigung beim Auspacken zu vermeiden. Bewahren Sie den Karton und die Verpackungsmaterialien auf, um sie bei eventuellem späterem Versand bereit zu haben.

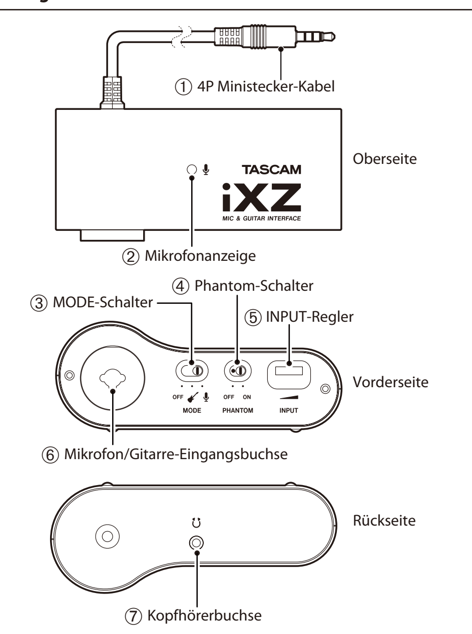
Wenden Sie sich an uns, falls Artikel des Lieferumfangs fehlen oder beschädigt sind.

- iXZ Packung x1
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument) x1
- AA (R03) Alkali-Batterien x2
- Garantiekarte x1

Reinigen des Geräts

Verwenden Sie einen trockenen, weichen Lappen zum Reinigen des Geräts. Reinigen Sie das Gerät nicht mit chemisch behandelten Lappen oder mit flüchtigen organischen Flüssigkeiten wie Benzol, Terpentin oder Alkohol, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

Bezeichnungen der Teile



① 4P Ministecker-Kabel

3,5 mm 4P-Kabel mit Stecker (etwa 160 cm Länge).

Zum Anschließen an die Kopfhörerbuchse eines iPod touch, iPhone oder iPad. Mono-Ton wird von diesem Gerät zu einem iPod touch, iPhone oder iPad ausgegeben, und vom iPod touch, iPhone oder iPad ausgegebener Kopfhörerton wird zu diesem Gerät eingegeben.

② Mikrofonanzeige

Beim Umwandeln des MODE (Eingang) für Mikrofon [🎤] beginnt diese Anzeige zu blinken.

Wenn die Anzeige schwach wird, ersetzen Sie die Batterien durch neue.

③ MODE-Schalter

Entsprechend dem Eingang umstellen.

Beim Anschließen des XLR-Steckers eines Mikrofons [🎤] wählen Sie „Microphone".

Beim Anschließen des Standardsteckers einer Gitarre [🎸] wählen Sie „Guitar".

Bei Nichtverwendung lassen Sie den Schalter ausgeschaltet.

④ Phantom-Schalter

Einschalten, wenn ein Kondensatormikrofon angeschlossen ist.

Liefert eine Stromversorgung zum Betrieb eines Kondensatormikrofons.

Wenn umgeschaltet, erscheint eine rote Markierung an der Rückseite des Schalters.

Wenn kein Kondensatormikrofon verwendet wird, lassen Sie den Schalter ausgeschaltet.

⑤ INPUT-Regler

Dieses Bedienelement dient zum Anpassen der Eingangspegel vom angeschlossenen Mikrofon bzw. der Gitarre und zur Ausgabe zu einem iPod touch, iPhone oder iPad.

⑥ Mikrofon/Gitarre-Eingangsbuchse

Dies ist die Kombo-Buchse für XLR- und Standard-Mono. Der Mono-Standardstecker einer Gitarre oder der XLR-Stecker eines Mikrofons kann angeschlossen werden.

Hinweis

Es wird empfohlen, ein Mikrofon zu verwenden, das mit weniger als 5,0 mA Phantomspeisung arbeitet. Wenn Sie Line-Geräte an die XLR-Buchse anschließen, verwenden Sie diese mit ausgeschalteter Phantomspeisung, andernfalls können die angeschlossenen Geräte beschädigt werden.

(Bitte beachten Sie, dass Mikrofone mit 6,3-mm-Stecker nicht mit dieser Buchse verwendet werden können.)

⑦ Kopfhörerbuchse

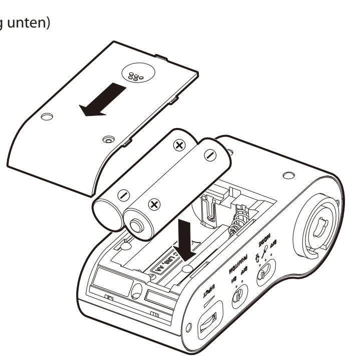
Sie können die Ausgabe von Kopfhörerklang von einem iPod touch, iPhone oder iPad durch Anschließen an die Kopfhörerbuchse mithören.

Ersetzen der Batterien

Zwei Alkali- oder Nickelhydridbatterien Typ „AA" (R03) können in diesem Gerät verwendet werden.

Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf der Oberseite dieses Geräts zum Abnehmen und setzen Sie zwei Batterien des Typs „AA" (R03) mit richtiger Ausrichtung auf die Markierungen ⊕ im ⊖ Batteriefach ein. Setzen Sie dann den Batteriefachdeckel wieder auf.

(Siehe Zeichnung unten)



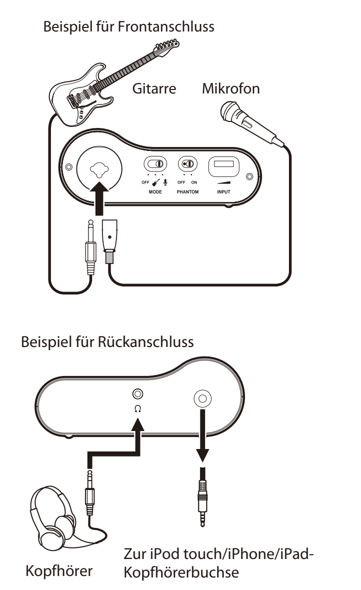
Hinweis

Das Gerät arbeitet ohne eingelegte Batterien, wenn es über einen 6,3-mm-Stecker angeschlossen ist. (Sie können nicht den INPUT-Regler verwenden.)

Anschließen

Schließen Sie ein Mikrofon oder eine Gitarre an die Mikrofon/Gitarre-Eingangsbuchse an der Vorderseite an, und schließen Sie das 4P-Ministeckerkabel an der Rückseite an die Kopfhörerbuchse eines iPod touch, iPhone oder iPad an. Außerdem kann Tonausgabe durch Anschließen eines Paars Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse an der Rückseite mitgehört werden.

(Siehe Zeichnung unten)



Technische Daten

Eingang-Ausgang Stärke

Mikrofon/Gitarre-Eingangsbuchse

- Mikrofoneingang

Anschluss	: XLR-3-31 (1: GND, 2 : HOT, 3 : COLD)
Eingangsimpedanz	: 2,4kΩ
Eingangspegel	: - 42 dBu (INPUT-Regler ist auf Maximum gestellt) + 2 dBu (INPUT-Regler ist auf Minimum gestellt)
Maximaler Eingangspegel	: + 2 dBu

- Gitarreneingang

Anschluss	: 6,3 mm (1/4 Zoll) Mono-Standardbuchse
Eingangsimpedanz	: 470kΩ
Maximaler Eingangspegel	: - 10 dBV

Kopfhörerbuchse

Anschluss : 3,5 mm (1/8 Zoll) Stereo-Minibuchse

iPod touch, iPhone oder iPad Verbindungskabel

Stecker : 3,5 mm (1/8 Zoll) 4P-Minibuchse

Standardstärke

Betriebsstromversorgung:

Zwei Alkali- oder Nickelhydridbatterien Typ „AA" (R03) werden verwendet (für Mikrofoneingang)

Leistungsaufnahme:

Ca. 0,32 W (mit Phantomspeisung 5,0 mA)

Batterielebensdauer (für kontinuierliche Verwendung):

Bei Verwendung von Alkalibatterien (EVOLTA) : ca. 15 Stunden (mit Phantomspeisung 5,0 mA)

Abmessungen:

106 x 40 x 45 mm (Breite x Höhe x Tiefe)

Gewicht:

93 g (ohne Batterien)

Betriebstemperatur:

von 5 bis 40 SDgrC

* Einige in der Bedienungsanleitung verwendete Abbildungen können sich teilweise von der tatsächlichen Erscheinung des Geräts unterscheiden.

* Änderungen des Designs und der technischen Daten im Sinne der Produktverbesserung bleiben vorbehalten.

TASCAM

iXZ

INTERFACCIA PER MICROFONO E CHITARRA

MANUALE D'USO

Innanzi tutto la ringraziamo per avere acquistato questa interfaccia TASCAM iXZ per microfono e chitarra.

Prima di collegarla, e quindi usarla, la preghiamo di leggere a fondo questo manuale per apprendere le modalità di impostazione e collegamento nonché le molte utili e comode funzioni. Le raccomandiamo inoltre di tenerne il manuale a portata di mano per qualsiasi necessità futura.

Il manuale d'uso è altresì scaricabile dal sito TASCAM http://tascam.com.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

- Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe, o altri apparati (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- Riferirsi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quanto l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentatore o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.
- Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi.
- Non appoggiare alcun contenitore o vaso pieno d'acqua sopra l'apparecchio.

Per gli utenti europei

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

(a) Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

(b) Con lo smaltimento corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche, si contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.

(c) Gli impianti di smaltimento improprio di rifiuti elettrici ed elettronici possono avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.

(d) Il simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostra un bidone con ruote barrato, indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.

(e) I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o l'autorità locale.

Smaltimento delle pile e/o accumulatori

(a) I rifiuti di pile e/o accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

(b) Lo smaltimento corretto dei rifiuti di pile e/o accumulatori contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.

(c) Lo smaltimento non corretto dei rifiuti di pile e/o accumulatori possono avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose in essi.

(d) Il simbolo RAEE, che mostra un contenitore con ruote barrato, indica che le pile e/o accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Se una pila o accumulatore contiene più dei valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva 2006/66/CE, i simboli chimici di questi elementi verranno indicati sotto il simbolo RAEE.

Pb, Hg, Cd

(E) I centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento dei rifiuti di pile e/o accumulatori, contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio o l'autorità locale.

Altre avvertenze

- Non collocare l'interfaccia su uno strumento elettronico che genera calore, ad esempio un amplificatore di potenza.
- Se si sposta l'interfaccia da un ambiente freddo a uno caldo, o comunque la si usa dopo un repentino cambio di temperatura, vi è il pericolo di formazione di condensa sui meccanismi interni e, di conseguenza, che essa cessi di funzionare correttamente. Per impedire che ciò accada, prima di usarla la si deve lasciare una o due ore nel nuovo ambiente.

Descrizione dell'apparecchio

- Questo apparecchio è un'interfaccia per microfono e chitarra per la registrazione del suono usando un software compatibile con l'ingresso per microfono previo collegamento dell'iPod touch, dell'iPhone o dell'iPad.
- È provvisto di un connettore XLR con alimentazione fantasma interna e di una presa combo standard.
- È compatto e portatile e funziona con solo due batterie "AA" alcaline o al nichel-metallo idruro.

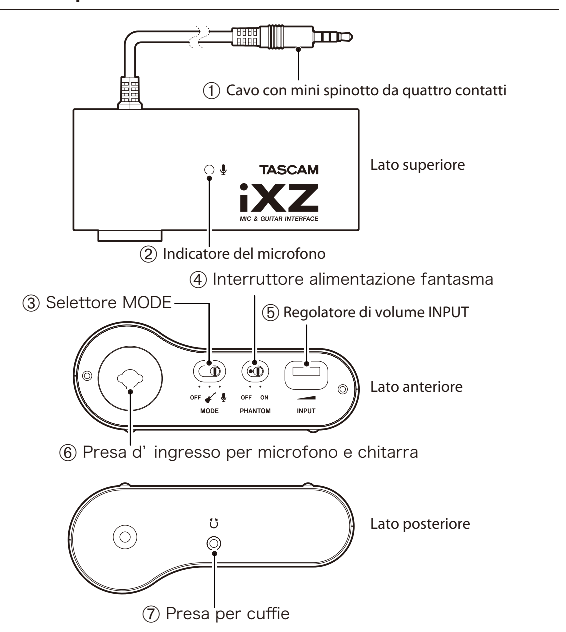
Parti fornite

Per impedire il danneggiamento dell'apparecchio durante il disimballaggio si raccomanda di estrarlo dalla confezione con molta cura. Sia quest'ultima sia i materiali d'imballaggio dovranno quindi essere conservati in caso di futura necessità di spedizione.

Qualora nella confezione originale non siano stati forniti tutti gli accessori previsti, oppure l'imballo sia danneggiato, si raccomanda di rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore.

- iXZ x1
- Manuale d'uso (il presente documento) x1
- Batterie alcaline AA x2
- Scheda di garanzia x1

Nome delle parti



① Cavo con mini spinotto da quattro contatti

Cavo lungo circa 160 mm provvisto di spinotto da 3,5 mm a quattro contatti

Va collegato alla presa delle cuffie dell'iPod touch, dell'iPhone o dell'iPad. A uno di questi tre apparecchi si può inviare il suono monofonico in uscita dall'interfaccia, oppure a quest'ultima si può inviare il suono proveniente dall'uscita per cuffie dei tre apparecchi.

② Indicatore del microfono

L'indicatore [🎤] lampeggia quando s'imposta il selettore MODE (il selettore dell'ingresso) nella posizione microfono.

Quando la sua intensità luminosa si riduce significa che è necessario sostituire tutte le batterie con altrettante completamente cariche.

③ Selettore MODE

Seleziona il tipo d'ingresso desiderato.

In caso di collegamento della spina XLR di un microfono occorre selezionare [🎤] (microfono).

In caso di collegamento della spina standard di una chitarra occorre selezionare [🎸] (chitarra).

Quando non è necessario usarlo lo si deve lasciare nella posizione OFF.

④ Interruttore alimentazione fantasma

Va spostato nella posizione ON in caso d'uso di un microfono elettrostatico.

Fornisce l'alimentazione elettrica al microfono elettrostatico collegato.

Quando lo s'imposta nella posizione ON sul suo lato posteriore è visibile un segno rosso.

Quando non s'intende collegare un microfono elettrostatico deve essere lasciato nella posizione OFF.

⑤ Regolatore di volume INPUT

Regola il livello d'ingresso del suono proveniente dal microfono o dalla chitarra e lo invia all'iPod touch, all'iPhone o all'iPad.

⑥ Presa d'ingresso per microfono e chitarra

È la presa combo per il connettore XLR di un microfono e per la spina monofonica standard di una chitarra .

Note

Si raccomanda di usare un microfono funzionante con corrente fantasma inferiore a 5,0 mA. Prima di collegare alla presa XRL un apparecchio alimentato si deve fare scorrere il selettore di alimentazione fantasma nella posizione OFF; in caso contrario si potrebbe danneggiare.

(A questa presa non è possibile collegare i microfoni con spinotto da 6,3 mm.)

⑦ Presa per cuffie

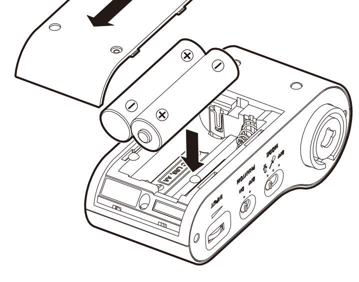
Collegando a questa presa l'iPod touch, l'iPhone o l'iPad se ne può monitorare l'uscita.

Installazione delle batterie

L'apparecchio è alimentabile con due batterie "AA" alcaline o al nichel-metallo idruro.

Fare scorrere il coperchio del vano delle batterie in direzione della freccia per rimuoverlo e inserire quindi le due batterie "AA" orientandone le polarità ⊕ e ⊖ esattamente come le indicazioni presenti nel vano stesso. Riapporre quindi il coperchio.

Vedere la figura:



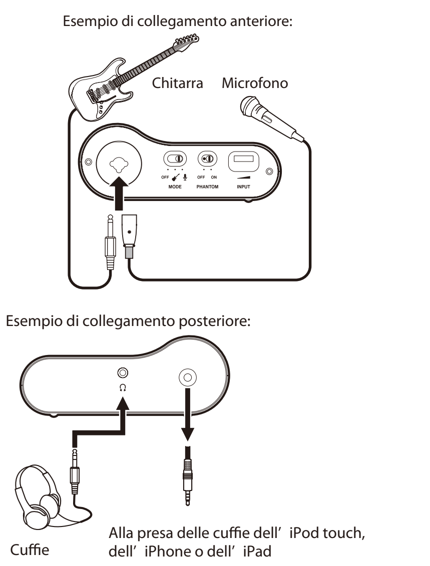
Note

L'apparecchio funziona senza batterie quando lo si collega con una spina da 6,3 mm (in tal caso tuttavia il regolatore di volume INPUT non è utilizzabile.)

Collegamento

Collegare il microfono o la chitarra all'apposita presa del lato anteriore dell'apparecchio; collegare quindi il cavo con mini spinotto da quattro contatti prima al lato posteriore dell'apparecchio stesso e quindi alla presa per cuffie dell'iPod touch, dell'iPhone o dell'iPad. L'uscita audio può inoltre essere monitorata collegando le cuffie all'apposita presa ubicata anch'essa sul lato posteriore dell'apparecchio.

Vedere la figura:



Caratteristiche tecniche

Valori d'ingresso e uscita

Presa d'ingresso per microfono e chitarra

- Ingresso per microfono

Connettore:	: XLR-3-31 (1: terra, 2: sotto tensione, 3: senza tensione)
Impedenza d'ingresso	: 2,4kΩ
Livello d'ingresso	: - 42 dBu (con il regolatore di volume INPUT impostato al massimo) + 2 dBu (con il regolatore di volume INPUT impostato al minimo)
Livello d'ingresso massimo	: + 2 dBu

- Ingresso per chitarra

Connettore:	: Presa monofonica standard da 6,3 mm (1/4")
Impedenza d'ingresso	: 470kΩ
Livello d'ingresso massimo	: - 10 dBV

Presa per cuffie

Connettore: : Presa mini stereo da 3,5 mm (1/8")

Cavo di collegamento per iPod touch, iPhone o iPad

Spinotto : Spinotto mini a quattro contatti da 3,5 mm (1/8")

Valori standard

Alimentazione:

due batterie "AA" alcaline o al nichel-metallo idruro per l'ingresso del microfono

Consumo elettrico:

circa 0,32 W (con corrente fantasma di 5,0 mA)

Durata delle batterie con uso continuo:

Con batterie alcaline EVOLTA : circa 15 ore con corrente fantasma di 5,0 mA

Dimensioni:

106 x 40 x 45 mm (larghezza x altezza x profondità)

Peso:

93g (escluse le batterie)

Temperatura d'uso:

da 5 a 40SDgrC

* Alcune illustrazioni in questo manuale d'uso potrebbero mostrare un aspetto diverso da quello dell'apparecchio reale.

* L'aspetto e le caratteristiche tecniche dell'apparecchio potrebbero subire modifiche migliorative senza preavviso.

Pulizia dell'apparecchio

Per pulire l'apparecchio è sufficiente strofinarlo con un panno morbido e asciutto. Non lo si deve strofinare con un panno trattato con prodotti chimici né imbevuto di benzene, diluenti o alcol, pena il danneggiamento delle sue superfici.

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

机种:iXZ		有毒有害物质或元素					
	品名	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
1	CHASSIS部份	○	○	○	○	○	○
2	PCB Assy部份	×	○	○	○	○	○
3	附属品部份	×	○	○	○	○	○
4	SEAL部份	○	○	○	○	○	○
5	包装部份	○	○	○	○	○	○

○:表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含有量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×:表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
（针对现在代替技术困难的电子部品及合金中的铅）

TEAC CORPORATION http://tascam.jp/
Phone: +81-42-356-9143
1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan

TEAC AMERICA, INC. http://tascam.com/
Phone: +1-323-726-0303
7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 USA

TEAC CANADA LTD. http://tascam.com/
Phone: +1905-890-8008 Facsimile: +1905-890-9888
5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada

TEAC MEXICO, S.A. de C.V. http://www.teacmexico.net/
Phone: +52-55-5010-6000
Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, México

TEAC UK LIMITED http://www.tascam.co.uk/
Phone: +44-8451-302511
Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire. WD18 8TE, U.K.

TEAC EUROPE GmbH http://tascam.de/
Phone: +49-611-71580
Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

ティアック株式会社
〒206-8530 東京都多摩市落合1-47
http://tascam.jp/

Printed in China